



# 亚省中文学校

## THE CHINESE ACADEMY

校务处及通讯地址 Office & Mailing Address: 维德广场 Madison #191, 1518 Centre Street N.E. Calgary Alberta T2E 2R9  
 校务处办公时间 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 上午 9 AM - 下午 5 PM 星期五 Friday 上午 9 AM - 下午 1 PM  
 校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 - 4 Street NW Calgary Alberta T2K 1C2 星期六 Saturday 上午 9 AM - 下午 4 PM  
 Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary Alberta T2K 1C2 星期六 Saturday 上午 9 AM - 下午 4 PM  
 电话 Telephone: 403-777-7663 传真 Fax: 403-777-6228 电邮 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 网址 Website: www.chineseacademy.ca

### 兴趣小组注册表 2020-2021 Option Classes Registration Form

请用正楷填写 Please Print

Reg.No.:

报读兴趣班 Class		学费 Fee \$	60 岁及以上 60 and over <input type="checkbox"/>
中文姓名 Name in Chinese	英文姓名 姓 Legal Last Name / 名 Legal Given Name / Name in English		
出生日期 Y 年 M 月 D 日 Date of Birth	性别(男/女) Sex (M/F)	出生地点 Place of Birth	
通讯地址 Mailing Address		邮编 Postal Code	
电邮地址 E-mail Address			
2020 年 9 月将升读之英文日校 Name of day school in Sept. 2020		将升读年级 Grade	
<input type="checkbox"/> 2020-2021 年度已注册就读本校中文班 Registered for 2020-2021 in Grade _____ 班 in our school. (本年度已注册就读本校中文班学生可优惠 10 元) \$10 discount for registered students in 2020-2021 Chinese classes in TCA. <input type="checkbox"/> 2020/2021 年度没有注册就读本校中文班			
家长或监护人姓名(英文) Name of Parent/Guardian(English)	关系 Relationship	Name of Payer 付款人 (For Tax Receipt 报税用) Legal Last Name 英文姓 _____ Legal Given Name 英文名 _____	
电话号码 Phone#住宅 Home	手提 Cell	办公室 Work	
遇有紧急情况可联络, 同上 _____ Emergency contact as above _____ 或 or			
姓名(中或英) Name in Chinese or English	Telephone#电话	关系 Relationship	
只适用于新学生 For New Student Only	(**)推荐人姓名 Referred by (English Legal Name is required 必须填写法定英文姓名)		
本人已阅读贵校规则及背页之条件, 亦知道已缴交之费用于 2020 年 9 月 1 日及以后概不退还、转让或保留。 本校有权合班或取消开班而无需事先通知。 I have read the regulations, terms and conditions on the back of this form. I understand that all fees are non-transferable and cannot be kept for future use. I understand no refunds will be given on and after September 1, 2020. I understand that classes may be combined or cancelled without advance notice.			
家长或监护人签名: (X) _____		日期: _____	
Parent's/Guardian's signature		Date	
如注册学员人数不足, 本校有权将该课程取消, 所缴学费将全数退回。 <b>We reserve the right to cancel class(es) if there is insufficient enrolment. Full tuition fee will be refunded in this case.</b>			

校方专用栏 For Office Use Only:

日期 \_\_\_\_\_ 支票# \_\_\_\_\_ 银码\$ \_\_\_\_\_ 收据# \_\_\_\_\_

Received by: \_\_\_\_\_

## 缴费办法

1. 阁下提供电邮地址，即表示同意接收日后我校发出的讯息及通知。
2. 学费请用借记卡/支票支付，支票抬头请写「**The Chinese Academy Foundation**」，背面请写上学生英文姓名，升读班级及电话号码。**支票若被银行退票，每张退票须付手续费 50 元。现金支付需多付 5 元。**
3. 全年学费一次过缴付，票面应写上当日注册之日期。**恕不接受期票。**
4. 学生若要求退学，须在 2020 年 9 月 1 日前以书面向本校申请，本校依章扣除**每位学生每班 60 元退位费**，余额将于四至六星期以支票退还。**学费不得转让或保留。若于 2020 年 9 月 1 日及以后申请退学，所交费用本校依章不予退还。也不予保留作将来学费。**
5. **2020 年 9 月 1 日开始要求转班，将收取行政费每班 50 元。**
6. 请保存已缴交之学费收据作报税用途，补发收据费用为每张 10 元。
7. **只适用于新学生:** 合资格的推荐人将获取 10 元礼品卡，唯被推荐注册之学生不可在 2020 年 9 月 1 日之前退学。本校将会以电邮通知合资格的推荐人到校务处领取该礼品卡。

## Payment Terms and Conditions

1. You agree that our school may send school messages and announcements to your email address.
2. Fees should be paid by Interac / cheque made payable to 「**The Chinese Academy Foundation**」. Please write down the name of the student, class registered and the telephone number on the back of the cheque. **All non-sufficient fund cheques are subject to a \$50.00 fee each. Cash payment is subject to a \$5 fee.**
3. Payment must be completed in full during registration – Cheque should be dated the date of registration. **Post-dated cheque is not accepted.**
4. If a student submits a written withdrawal request prior to September 1, 2020, fees paid will be refunded by cheque in 4-6 weeks after a deduction of \$60 withdrawal fee per student per class. Fees are non-transferable and cannot be kept for future use. **No refund will be given on and after September 1, 2020.**
5. **A Transfer Fee of \$50 will be charged for each class transfer beginning September 1, 2020.**
6. Please keep the official school fee receipt(s) for the 2019 tax return. Replacement costs \$10 per receipt.
7. **For New Student only:** In order for the referee to qualify for the \$10 gift card, the referred registered student shall not withdraw before September 1, 2020. Qualified referee will be able to collect a gift card from our office beginning October.

学费 Fees: 资料如有更改将不作另行通告 Information subject to change without prior notice

Option Class	兴趣班	学费 Fee
Adult Ballroom Dance	成人交谊舞	\$250 (\$230 for students over 60 or HKCIAC member)
Adult Cantonese Conversation	成人粤语会话	\$300
Adult Cardio Aerobics	成人健康跳舞	\$190 (\$170 for students over 60 or HKCIAC member)
Adult Mandarin Conversation	成人普通话会话	\$300
Adult Martial Arts Tai Chi Fitness	成人武式太极拳健身	\$130 (\$110 for students over 60 or HKCIAC member)
Art	美术	\$480
Badminton	羽毛球	\$380 (Class B, C, D) / \$480 (Class E)
Chess	棋艺	\$200
Chinese Knotting	中国绳结	\$50; 亲子班 \$25
School Choir	儿童合唱团	\$180
English	英文强化	\$630
IELTS Preparation	IELTS 雅思培训课程	\$400
Japanese Conversation	日语会话	\$460
Karate	空手道	\$360
Korean Conversation	韩语会话	\$330
Martial Arts	武术	\$360
Mathematics Tutorial	数学补习	\$490
Table Tennis	乒乓球	\$410
Yoga	瑜伽	\$250

\*本年度已注册就读本校中文班学生可优惠 10 元。\$10 discount for students registered in 2020-2021 Chinese classes in TCA.